

CONSIGLIO REGIONALE  
DELLA REGIONE AUTONOMA  
TRENTINO-ALTO ADIGE



REGIONALRAT  
DER AUTONOMEN REGION  
TRENTINO-SÜDTIROL

**DECRETO DEL PRESIDENTE  
DEL CONSIGLIO REGIONALE**

**Oggetto:** Autorizzazione all'impegno della spesa per il trasferimento alla Regione Trentino-Alto Adige delle somme derivanti dalle restituzioni degli ex Consiglieri a sensi dell'art. 11 della legge regionale n. 4/2014;

**IL PRESIDENTE**

Visto il Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 370 del 31 luglio 2018 e s.m., con il quale sono state approvate le disposizioni applicative della legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 "Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione" e successive modificazioni, relative tra l'altro al recepimento del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 e successive modificazioni ed integrazioni concernente il recepimento delle nuove norme in materia di bilancio e contabilità per gli enti pubblici;

Visto il bilancio finanziario gestionale per gli anni 2020-2021-2022, approvato dall'Ufficio di Presidenza con deliberazione n. 65 del 20 dicembre 2019 e s.m.;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza del 20 gennaio 2016, n. 199, la quale prevede che le competenze, in merito alla gestione del patrimonio in termini di indirizzo, rimangono in capo al Presidente e rispettivamente all'Ufficio di Presidenza;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza del 3 luglio 2020, n. 34 di approvazione degli schemi di bilancio relativi alla prima variazione del bilancio e vista la deliberazione del Consiglio regionale del 22 luglio 2020, n. 15, riguardante l'approvazione della prima variazione del bilancio di previsione del Consiglio regionale per gli anni 2020-2021-2022;

**DEKRET DES PRÄSIDENTEN  
DES REGIONALRATES**

**Betrifft:** Ermächtigung zur Zweckbindung der Ausgabe für die Übertragung der sich aus den Rückzahlungen der ehemaligen Abgeordneten im Sinne des Art. 11 des Regionalgesetzes Nr. 4/2014 ergebenden Beträge an die Region Trentino-Südtirol

**DER PRÄSIDENT**

Nach Einsicht in die mit Beschluss des Präsidiums Nr. 370 vom 31. Juli 2018 mit ihren späteren Änderungen und Ergänzungen genehmigte Verordnung über das Rechnungswesen, mit der die Anwendungsmodalitäten des Regionalgesetzes Nr. 3 "Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region" mit seinen späteren Änderungen genehmigt worden sind, die unter anderen die Übernahme des Legislativdekretes Nr. 118 vom 23. Juni 2011 mit seinen späteren Änderungen und Ergänzungen betreffend die neuen Bestimmungen auf dem Sachgebiet der Buchhaltung und des Haushalts der öffentlichen Körperschaften zum Gegenstand haben;

Nach Einsicht in den Gebarungshaushalt für die Jahre 2020-2021-2022, der vom Präsidium mit dem Beschluss Nr. 65 vom 20. Dezember 2019 und nachfolgenden Änderungen genehmigt worden ist;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 199 vom 20. Jänner 2016, der vorsieht, dass der Präsident bzw. das Präsidium des Regionalrates für die Verwaltung des Vermögens, und zwar im Sinne der Ausrichtung, zuständig ist;

Nach Einsicht in den Beschluss des Präsidiums Nr. 34 vom 3. Juli 2020 zur Genehmigung der Haushaltsentwürfe betreffend die erste Änderung des Haushaltsvoranschlags und in den Beschluss des Regionalrates Nr. 15 vom 22. Juli 2020 betreffend die Genehmigung der ersten Änderung des Haushaltsvoranschlags des Regionalrats für die Finanzjahre 2020-2021-2022;

Visto che con l'approvazione della prima variazione al bilancio di previsione 2020-2021-2022 è stato previsto l'utilizzo dell'intera quota vincolata dell'avanzo di amministrazione pari ad euro 16.319.912,89 derivante dal credito IRPEF riconosciuto dall'Agenzia delle entrate e dalle restituzioni in contanti in riferimento all'applicazione della legge regionale n. 4/2014;

Visto che tale somma, sarà trasferita alla Regione e sarà destinata, ai sensi dell'art. 11 della legge regionale n. 4/2014, al Fondo regionale per il sostegno della famiglia e dell'occupazione;

Visto che l'importo di euro 16.319.912,89, quale somma vincolata, come previsto dall'art. 11 della legge regionale n. 4/2014, sarà impegnata al capitolo 290 - piano finanziario U.1.04.01.02.999;

#### d e c r e t a

1. di autorizzare il trasferimento alla Regione Trentino-Alto Adige della somma vincolata pari ad euro 16.319.912,89, con destinazione al Fondo regionale per il sostegno della famiglia e dell'occupazione ai sensi dell'art. 11 della legge regionale n. 4/2014;

2. di impegnare l'importo complessivo di euro 16.319.912,89 al capitolo 290 "Trasferimento alla Regione delle somme effettivamente introitate con destinazione Fondo regionale per il sostegno della famiglia e dell'occupazione nel territorio regionale di cui all'art. 11 della legge regionale 11 luglio 2014, n. 4" - piano finanziario U.1.04.01.02.999;

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento nel termine di 60 giorni decorrente dalla conoscenza dello stesso, ai sensi dell'art. 29 del D.Lgs. 02.07.2010 n. 104 "Codice del processo amministrativo";
- ricorso straordinario al Presidente della Repubblica nel termine di 120 giorni dalla conoscenza dello stesso, ai sensi del D.P.R. 24.11.1971 n. 1199.

Nachdem mit der Genehmigung der ersten Änderung des Haushaltsvoranschlags 2020-2021-2022 auch die Verwendung des gesamten zweckgebundenen Teils des Verwaltungsüberschusses in Höhe von 16.319.912,89 Euro vorgesehen wurde, der sich aus dem von der Agentur der Einnahmen anerkannten IRPEF-Guthaben und aus den Rückzahlungen in bar in Anwendung des Regionalgesetzes Nr. 4/2014 ergibt;

Da dieser Betrag an die Region übertragen wird und im Sinne des Art. 11 des Regionalgesetzes Nr. 4/2014 für den regionalen Fonds zur Unterstützung der Familien und der Beschäftigung bestimmt ist;

Angesichts dessen, dass der Betrag in Höhe von 16.319.912,89 als zweckgebundene Summe, so wie von Art. 11 des Regionalgesetzes Nr. 4/2014 vorgesehen, auf dem Kapitel 290 des Finanzkontenplans U.1.04.01.02.999 zweckgebunden wird,

#### v e r f ü g t

1. Die Übertragung der zweckgebundenen Mittel im Ausmaß von 16.319.912,89 Euro an die Region Trentino-Südtirol, für den regionalen Fonds zur Unterstützung der Familien und der Beschäftigung, so wie laut Regionalgesetz Nr. 4/2014 vorgesehen, wird ermächtigt.

2. Der Gesamtbetrag im Ausmaß von 16.319.912,89 Euro wird auf dem Kapitel 290, „Überweisung an die Region der tatsächlich vereinnahmten Beträge, die im Sinne des Art. 11 des Regionalgesetzes Nr. 4 vom 11. Juli 2014 für den regionalen Fonds zur Unterstützung der Familien und der Beschäftigung bestimmt sind“ - Finanzkontenplan U.1.04.01.02.999 zweckgebunden.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der im Sinne des Art. 29 des GvD Nr. 104 „Verwaltungsprozessordnung“ vom 2. Juli 2010 innerhalb 60 Tagen ab dem Datum, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde, einzulegen ist;
- außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der innerhalb 120 Tagen ab dem Datum, an dem die Maßnahme zur Kenntnis

genommen wurde, im Sinne des DPR vom 24.  
November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

**IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT**

**- Roberto Paccher -**

(firmato digitalmente/digital signiert)

Per l'annotazione dell'impegno di spesa ai sensi dell'art.  
24, comma 1 del Regolamento di contabilità approvato  
con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza  
n. 370/2018 e s.m.

**IL SEGRETARIO GENERALE**

- dott. Stefan Untersulzner -  
(firmato digitalmente)

Visto di regolarità contabile attestante la copertura  
finanziaria a sensi dell'art. 27 del Regolamento di  
contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di  
Presidenza 31 luglio 2018, n. 370 e s.m.

**LA DIRETTRICE DELL'UFFICIO BILANCIO**

- dott.ssa Lucia Moser -  
(firmato digitalmente)

Für die Vormerkung der Ausgabenverpflichtung gemäß  
Art. 24 Absatz 1 der Verordnung über das Rechnungs-  
wesen, genehmigt mit Präsidiumsbeschluss  
Nr. 370/2018 mit n. Ä.

**DER GENERALSEKRETÄR**

- Dr. Stefan Untersulzner -  
(digital signiert)

Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle im Sinne des  
Art. 27 der Verordnung über das Rechnungswesen des  
Regionalrates, genehmigt mit Präsidiumsbeschluss Nr.  
370 vom 31. Juli 2018 mit n. Ä.

**DIE LEITERIN DES AMTES FÜR HAUSHALT**

- Dr.<sup>in</sup> Lucia Moser -  
(digital signiert)

/SU